

# ITALOCAM NEWS

A NEWSLETTER DA CCIE DO PARANÁ  
E DE SANTA CATARINA

ITALO  
CAM



Número 81

Novembro  
e Dezembro  
2019



## PALAVRA DO PRESIDENTE

Estimado(a) associado(a),

... e aí vai mais um ano. Chegamos no fim de 2019. Mas antes de desermos um 2020 com saúde e sucesso, devemos analisar como foi o ano de 2019.

O Brasil, no terreno político/econômico, sem ter feito grandes avanços ou grandes resultados, conseguiu um câmbio de tendências. Parou a tendência dos indicadores econômicos negativos e começou a tendência positiva, lenta mais com previsões de ser contínua. Com isso é suficiente para ter uma previsão para 2020, otimista.

Na Italocam, também estamos satisfeitos com este ano, mas encheremos e prevemos um 2020 com muito sucesso e... porque não, com muita saúde para todos nós e os que nos acompanham.

Boa leitura!

Francesco Pallaro  
Presidente

**La forza del "Made in Italy" e  
delle Eccellenze che diventano identità.**

**VENHA FAZER PARTE DO NOSSO TIME!**

**Associe-se a Italocam! Nós podemos lhe ajudar.**



CÂMARA ÍTALO  
BRASILEIRA  
DE COMÉRCIO  
E INDÚSTRIA  
DO PARANÁ



[www.italocam.com.br](http://www.italocam.com.br) - [contato@italocam.com.br](mailto:contato@italocam.com.br) - +55 (41) 3503-9947 / (41) 98768-6015

## Conheça o espaço dos Nossos Associados!

Aproveite a nossa newsletter e divulgue informações a respeito de sua empresa ou do seu trabalho.

Participe! Envie a sua sugestão para o e-mail [contato@italocam.com.br](mailto:contato@italocam.com.br)

**Boas vindas aos novos associados!**

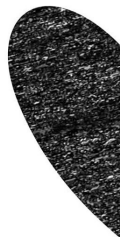
**Labis Design Ltda**



## Labis Design é a mais nova associada da Italocam

**BRAND  
LANGUAGE  
DESIGN**

labisdesign



A Labis Design trabalha com o princípio de que ser simples é alcançar a essência da sofisticação. Qualidade, design democrático, criação e avaliação em conjunto são características de quem sempre busca o novo e tem satisfação naquilo que faz.

É uma agência multidisciplinar de Branding que faz parte do grupo italiano ArteficeGroup, um premiado grupo independente com duas décadas de atuação no mercado de design e comunicação, composto por 5 empresas com seus escritórios distribuídos entre Milão, Curitiba e Londres.

Labis Design tem um olhar multicultural e mais de 20 anos de experiência no mercado, trabalhamos com criatividade estratégica as marcas. Seu formato de trabalho é na qualidade, design democrático, criação e avaliação em conjunto são características de quem sempre busca

o novo. Além de elaborar estratégia e Posicionamento de Marca, Design de Marca, Identidade Visual e Verbal, Packaging, Editorial, PDV e Retail, Promocional, Design Digital e Multimídia.

Saiba mais sobre Labis Design no site [www.abisdesign.com](http://www.abisdesign.com).

# Conheça a Scuola Italiana Pizzaioli “Le 5 Stagioni Academy Brasil”



A Scuola Italiana Pizzaioli nasceu no ano de 1988 com a paixão pela pizza e vontade de ensinar a profissão do pizzaiolo através de uma abordagem didática científica, voltada para a pesquisa constante de metodologias modernas, e com a paixão por “colocar a mão na massa”.

A sua história começa na Itália, numa cidadezinha chamada Caorle, na província de Veneza. Em Caorle, está localizada a sede principal. Atualmente a Scuola Italiana Pizzaioli desenvolve seus cursos em outras partes do mundo: EUA, Alemanha, França, Rússia, Polônia, China e Brasil.

A Scuola Italiana Pizzaioli foi uma das primeiras escolas a desenvolver os cursos, unindo a parte prática e teórica: uma abordagem séria e profissional sobre uma arte complexa que exige estudo, dedicação e paixão. As aulas colocam os participantes como pizzaiolos na hora de fazer massa, seguindo as receitas divulgadas durante o curso, e também e sobretudo, de conhecer através da experiência própria

os diferentes resultados possíveis de se obter como fruto das variações impostas (por exemplo, a escolha da farinha, o método de fazer a massa).

Aprenda e se torne um grande profissional! Venha estudar na Scuola Italiana Pizzaioli e conquistar o seu diploma com reconhecimento internacional. Informações no site [www.scuolaitalianapizzaioli.com.br](http://www.scuolaitalianapizzaioli.com.br), telefone (41) 99104-8955 (horário comercial) e e-mail: [matricula@le5stagioniacademy.com.br](mailto:matricula@le5stagioniacademy.com.br).

---

## INFORMAÇÕES ECONÔMICAS



O conteúdo deste “Análise Conjuntural da Economia e do Comércio” é publicado mensalmente pela nossa parceira a Federação do Comércio do Paraná (Fecomércio-PR).

O estudo apresenta que neste período do ano, muitos consumidores dispõem de um adicional de renda e outras receitas, que contribuem para elevar o respectivo poder de compra e capacidade de gastos. Podem ser mencionados como fatores de expansão de renda: Pagamento do 13º salário; Benefício dos lotes de restituição do Imposto de Renda da RF; Liberação de saques de contas do FGTS; Quitação de saldos/parcelas de contas do PIS/PASEP; Primeira liberação em 2019 para beneficiários do “bolsa-família”

de valores referentes ao 13.º salário; Redução da taxa de desocupação em 2019, comparada ao mesmo período de 2018, apesar do número ainda alto de desempregados, mas que permite elevar a massa de salários. Prevalece a manutenção de melhoria no ambiente macroeconômico brasileiro (e respectivos benefícios no Paraná), que possuem como fatores positivos um elenco de variáveis conjunturais e estruturais para o Brasil. **Saiba mais sobre o estudo lendo aqui!**

## 13/11 - Sistema Itália



A reunião anual de representantes da comunidade italiana no Brasil aconteceu em Curitiba, incluindo o embaixador da Itália no Brasil, Antonio Bernardini e o senador Ricardo Merlo. A reunião, dividida em três módulos (consular, econômico-comercial e cultural), também foi uma oportunidade para um diálogo direto sobre o desenvolvimento de relações econômicas e comerciais bilaterais e a promoção da língua e cultura italianas.

O presidente da Italocam Francesco Pallaro esteve acompanhando a delegação italiana de autoridades – Embaixada, Rede Consular, ICE, SACE, ENIT, Câmaras de Comércio – na Fiep e na Fecomércio-PR. Os encontros foram uma oportunidade de se apresentar os vários componentes do Sistema Italiano e discutir possíveis formas de fortalecer as relações econômicas e comerciais entre a Itália e o mundo dos negócios Paranaense.

| Fotos: Gelson Bampi - Fiep e Ivo Lima - Fecomércio-PR |



## 21/11 - Homenagem



Durante a cerimônia de entrega do Prêmio Personalità Affari 2019, o presidente da Itolocam, Francesco Pallaro recebeu das mãos do fundador e presidente do Tiramisù World Cup, Francesco Redi o livro “Marca Nobilissima - La Provincia di Treviso”. A obra reúne fotos da região de Treviso, Itália. O presente foi uma homenagem do presidente da Câmara de Comércio de Treviso-Belluno, Mario Pozza, onde destaca a participação ativa da Itolocam em proporcionar novas oportunidades entre as empresas Itália-Brasil-Paraná.

## 06/12 - Dia Nacional da Justiça em Curitiba

O presidente da Itolocam, Francesco Pallaro prestigiou a celebração do Dia Nacional da Justiça e da Família, comemorado em 8 de dezembro, no Teatro Fernanda Montenegro, no Shopping Novo Batel, em Curitiba. A solenidade contou com a presença do vice-presidente da República, General Hamilton Mourão, e do ministro da Justiça Sérgio Moro. Mourão recebeu na oportunidade o reconhecimento público de “Expoente da Defesa do Estado Democrático de Direito e da Constituição Federal”. O evento foi organizado pela Secretaria de Estado da Justiça, Família e Trabalho.



## 06/12 - Reconhecimento



O presidente da Itolocam, Francesco Pallaro recebeu uma homenagem do Banco CNH Industrial Capital, na festa de comemoração dos 20 anos da Instituição. Pallaro é um dos fundadores do Banco CNH. Na foto, Francesco Pallaro e o presidente do Banco CNH, Heberson Góes.

## 09/12 - Reunião Italocam



Os membros do Conselho Diretor participam da última reunião do ano para fazer uma avaliação das atividades realizadas pela instituição em 2019. A Italocam tem objetivo de realizar iniciativas voltadas ao desenvolvimento nas áreas: comerciais e industriais entre a Itália e o Paraná, fornecendo assistência e consultoria às empresas italianas e brasileiras interessadas em desenvolver negócios entre os dois países, nos setores mais tradicionais assim como nos mais tecnológicos e inovadores.

---

## Italocam firma convênio com a Câmara de Mediação e Arbitragem Conciliare



Visando proporcionar alternativas para buscar soluções extrajudiciais de uma forma mais rápida e econômica, a Câmara Ítalo Brasileira de Comércio e Indústria do Paraná (Italocam) firmou convênio com a Câmara de Mediação e Arbitragem Conciliare.

A assinatura ocorreu, no dia 04 de dezembro, com a presença do presidente da Italocam, Francesco Pallaro, e o vice-presidente, Dario Galloni, e representantes da Conciliare,

os advogados Ronaldo Kummer e Anderson Adão.

A parceria oferece serviços auxiliares à Justiça, dando mais agilidade à resolução de conflitos, nas áreas trabalhistas, relações societárias e relações de consumo aos associados da Italocam.

Conheça a Conciliare através do site [www.camaraconciliare.com](http://www.camaraconciliare.com).

# Italocam homenageia os destaques de 2019 com o Prêmio Personalità Affari

Em cerimônia no Palácio Garibaldi, que contou com a presença do cônsul geral da Itália de Curitiba, Raffaele Festa e da vice-cônsul, Maria Salamandra, os destaques do Prêmio Personalità Affari receberam as premiações da 7ª edição, no dia 21 de novembro.

O evento foi promovido pela Câmara Ítalo Brasileira de Comércio e Indústria do Paraná (Italocam) e contou com o patrocínio das empresas Festival, Grupo Risotolândia, Grupo EBCW, New Agro, Methal Company, GF Aspirazioni, Clip Guapas Turismo, MTU Goup Brasil, e apoio do Consulado Geral da Itália PR/SC, Centro Europeu e Pg1 Comunicação.

Após a solenidade, ocorreu um jantar italiano, integrando a 4ª Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, celebração promovida mundialmente pelo Governo Italiano em homenagem à culinária do País. E o jantar contou com a participação dos campeões da Tiramisù World Cup 2019, Fabio Peyla e Sara Arrigoni, que serviram as suas receitas premiadas da clássica sobremesa italiana aos convidados. Também esteve presente Francesco Redi, da Twissen Group, fundador e presidente do campeonato.

Os premiados deste ano foram: “destaque cultural” Roberto Innocente, “destaque pedagógico” Ardisson Naim Akel, “destaque associativo” Celso Gusso, e “destaque empresarial” Dario Beccari.

Para o presidente da Italocam, Francesco Pallaro “o Personalità Affari está se consolidando cada vez mais, mas sempre com objetivo de valorizar os profissionais de origem paranaense e italiana que mais se envolveram com ações da Italocam. Pois em sua atividade a Câmara atua ativamente nas áreas comerciais, negócios e socioculturais”.

Participaram da cerimônia, além do cônsul e da vice-cônsul, o governador em exercício do Paraná, Darci Piana; ex-presidente do Banco Regional de Desenvolvimento do Extremo Sul, Orlando Pessuti; o vereador de Curitiba, Bruno Pessuti; a ex-deputada italiana Renata Bueno; a presidente da Associação Giuseppe Garibaldi, Cida Borghetti; entre outras autoridades.



**NÃO PERCA!!!**

LANÇAMENTO DO LIVRO

# Dalla Manualità alla Rivoluzione Digitale

ESCRITO PELO ITALIANO

## Raffaele Bonanni

Secretário geral da CISL de 2006 à 2014.  
Desde 2018 é professor de Direito do Trabalho  
na Universidade Mercatorum de Roma.

**24/JANEIRO**  
[SEXTA-FEIRA]  
**17h00 > 19h00**

## ÓPERA DE ARAME

R. João Gava, 970 - Abranches

**ENTRADA  
LIVRE**



Realização:

labisdesign  
**BRAND  
LANGUAGE  
DESIGN**

Apoio:

**ITALO  
CAM**

CÂMARA ÍTALO  
BRASILEIRA  
DE COMÉRCIO  
E INDÚSTRIA  
DO PARANÁ



**PARQUEDAS  
PEDREIRAS**



# Setor de Turismo em Santa Catarina oferece oportunidades de business

O turismo catarinense foi reconhecido na segunda edição do Prêmio Nacional de Turismo, do Ministério do Turismo. Seis projetos de Santa Catarina conquistaram o reconhecimento e receberam os prêmios, em cerimônia no Palácio das Artes, em Belo Horizonte, Minas Gerais.

Entre eles, na categoria de Micro e Pequenos Empreendedores, o empreendedor Rodrigo Stüpp, conhecido pelos roteiros nos pontos turísticos de Florianópolis, buscou a inspiração do projeto em passeios guiados na Europa. A ideia é colocar Florianópolis no mapa do turismo cultural — disse o empreendedor.

Iniciativas inovadoras do Estado também foram reconhecidas pelo prêmio. Duas start up estão entre as vencedoras: a Reviewr e a Smart Tour. Os projetos investem na tecnologia para desenvolver o turismo estadual.

Através da solução desenvolvida pela startup, a Prefeitura de Florianópolis consegue monitorar 30 pontos turísticos da Capital em tempo real. A plataforma coleta e reúne todas as avaliações feitas pelos visitantes com o objetivo de apontar melhorias, sugestões e investimentos para os locais. Esses prêmios são prova de que Santa Catarina pode oferecer uma alternativa de turismo além das praias.

Uma pesquisa realizada pelo Ministério do Turismo em outubro de 2019 com empresas do setor de hospedagem apontou otimismo para os próximos seis meses no setor de acomodações de todo o Brasil.

A perspectiva é positiva também quanto ao investimento para os próximos seis meses: quase metade do mercado de hospedagem brasileiro (49,9%) pretende aplicar recursos em seus empreendimentos.

Segundo o boletim, 57,5% dos empresários confirmaram a pretensão de manter o número de funcionários e 25,7% esperam abrir novas vagas de trabalho.

Na mesma prospecção, 46,4% preveem aumento no faturamento da empresa e 43,6% dos entrevistados projetam crescimento na demanda pelos serviços ofertados.

Nesta perspectiva, considerando o potencial do setor para novos investimentos, faturamento, emprego e interesse em best practises, tendo como referência aos modelos europeus, para o turismo, a Câmara Italiana disponibiliza seu network para empresários dos dois países.

*Com informações da Agência de Notícias do Turismo*



**Que a felicidade do Natal  
fortaleça os seus sonhos.**

**E que a esperança de um  
Ano Novo lhe traga  
conquistas  
e muitas realizações.**

**Boas festas!**

**ITALO  
CAM** CÂMARA ITALO-  
BRASILEIRA  
DE COMÉRCIO  
E INDÚSTRIA  
DO PARANÁ

## Struffoli al forno



Gli struffoli al forno sono la versione non frita del tipico dolce natalizio campano. Gli ingredienti sono gli stessi, ma le palline di pasta sono cotte in forno prima di esser ricoperte dal miele e abbellite con i diavolini colorati e i canditi che preferite. Una ricetta facile per un risultato super festoso!

### INGREDIENTI

#### PER L'IMPASTO

- 250 g di farina 00
- 4 g di lievito per dolci
- 2 uova medie
- 20 g di zucchero semolato
- 30 g di burro fuso
- la scorza di mezzo limone
- la scorza di mezza arancia
- 1/2 cucchiaino di liquore d'anice o rum
- un pizzico di sale

#### PER DECORARE

- 150 g di miele d'acacia
- 2 cucchiaini di zucchero semolato
- confettini colorati
- ciliegine e scorza d'arancia candite (a piacere)

Esecuzione Ricetta: *Facile*

Tempo Cottura: *10-12 min*

Tempo Riposo: *Frigorifero 15 min*

Preparazione: *25 min*

Dosi: *8-10 porzioni*

Credito: [www.cucchiaio.it](http://www.cucchiaio.it)

### COME PREPARARE

Preparate l'impasto per fare gli struffoli al forno cominciando a setacciare la farina con il lievito. Unite tutti gli altri ingredienti ed impastate fino ad ottenere una pasta compatta ed omogenea.

Dividete l'impasto in 5-6 porzioni e formate con ognuna un cilindro sottile, dal diametro di circa 1 cm. Tagliate i cilindri in pezzetti spessi circa 1 cm e disponeteli, leggermente distanziati, su una grande teglia ricoperta con carta forno. Lasciateli quindi riposare in frigorifero per 15 minuti.

Cuocete in forno preriscaldato a 180° per 10-12 minuti o comunque fino a corretta doratura. Nel frattempo scaldare in una casseruola capiente il miele con lo zucchero.

Quando lo zucchero sarà completamente sciolto, ma non caramellato, versate nella casseruola gli struffoli cotti, la mompariglia e i canditi, se graditi. Mescolate con un cucchiaino di legno fino che i biscottini risulteranno completamente ricoperti dal miele e dal resto. Rovesciate gli struffoli al forno su un piatto da portata formando la classica cupola piramidale. Lasciate raffreddare completamente, a temperatura ambiente, e servite.



## Expediente

Italocam News é um informativo da Câmara Ítalo-Brasileira de Comércio e Indústria do Paraná (Italocam)

**Endereço:** Rua Simão Bolívar nº 1679 - Hugo Lange - CEP: 80040-140 - Curitiba-PR

**Telefone:** +55 (41) 3503-9947 e (41) 98768-6015

**E-mail:** contato@italocam.com.br

**Internet:** www.italocam.com.br

**Facebook:** camaraitalocam

**Presidente:** Francesco Pallaro

**Editora Responsável (fotos, diagramação e edição):** Pâmela Mendes Leony – jornalista profissional diplomada – Mtb 5480-PR

**Colaboração:** Câmara Italiana de Comércio e Indústria de Santa Catarina

Periodicidade mensal - Distribuição exclusiva pela Internet.

Para enviar sugestões, pedir inclusão ou exclusão do e-mailing envie um e-mail para contato@italocam.com.br

